

ماليزيا

صعدت اسر انفويل اندى يرتفع بالتدريج إلى صالة انتظار سائراً
وسط الجمع الصغير اندى ترك انظاره معى منذ الحطات . أخذت عيناي
تدور بفضول حول المباني . والأضواء . والمساحات الشاسعة الغارقة في
ظلام الليل . وقد انتابني ذلك القلق اندى يصيبك عندما تصأ قدمك
أرض بلد جديد .

عند نهاية الممر انحنيت ليمين . وتأهبت لاختراق الباب المفضي
إلى الصالة الواسعة المضاءة بمصابيح مستترة . تغرق الناس . والحدائق ،
والمقاعد . والوجوه بأشعتها العنبرية الدافئة والغامضة في انوقت نفسه عندما
فوجئت بصوت أنثوى هادئ ينطق اسمي .

تلفت إلى يساري لأجد ثلاثة أشخاص يقفون . رجل نحيف
ذو عينيين سوداوين فيهما شيء كالقسوة الباردة . ويبدو من ملامحه . ومن
بشرته السوداء أنه هندي . وشاب تشع من عينيه . ومن وجهه الصيني
الأبيض المستدير ابتسامة مشرقة . وفتاة طويلة ترتدى . « السارى » تلسع
ألوانها في الضوء الخافت . تقدموا نحوي وشعرت بأباد تمتد إلى حقائبي لتحملها
عني . وإلى يدي لتضغط عليها بحرارة . وإلى جواز السفر . وتذكره
الطائرة والأوراق الأخرى الموضوعه في محفظة من الجلد ، والتي كنت
أقبض عليها بحرص المسافر « الغشيم » وإلى عروة « الجاكتة » لتضع زهرة
الترجس البنفسجية فوق صدري . وإلى ذراعي لتقودني حيث ينبغي أن
أتجه .

قال الشاب الصيني :

« مرحباً بك في ماليزيا . من أين جئت ؟ »

« من مصر » .



ماليزيا : فتاة من أصل إندونيسي

آه . . . مصر بـ . بعيد . نكنه قريب إن قوبنا .
 شعرت بتك سعادة . وذلك لأصطناع الندين يستوليان عليك
 عندما تنزل في بلد غريب لتجد أن الناس ينتظرونك بترحاب . وإن كل
 شيء أعد لاستقبالك وما عنيت إلا أن تترك نفسك تؤمن بحديث فوق
 أمواج من المتعة اخادعة .

لم أشعر بنفسى إلا وأنا جالس في سيارة بيضاء ضوينة . كانت تنتظر
 عند المدخل الكبير . مددت ساقى المتعبتين من قلة الحركة في الطائرة
 وأسندت ظهري على المقعد اللين . الضربق شريط أسود تهبه عجلات
 السيارة بصوتها المنتظم . يمتد أمامك في ظلام انبيل كأنه يقودك إلى مصير
 مجهول . وأضواء المباني تتلألأ وتنبئك بأن هناك أشياء سترأها غداً .

أحاديث في حمام السباحة

« فندق ميرلين » مبنى ضخم يرتفع في سماء كوالالامبور . يقولون
 عنه إنه أكبر وأفخم فنادق العاصمة . بالنسبة إلى لم يكن سوى مكان
 للنوم . الفندق مبنى في شكل حدوة حصان وفي الفراغ الداخلي حديقة
 تزدهج فيها الزهور الاستوائية . بألوانها العميقة . وعطرها القوى كالخدر .
 وأشجار جوز الهند القارعة . والشجيرات الصغيرة بأوراقها الكبيرة تشعر
 فيها بغزارة الطبيعة وعطائها . وفي وسط الحديقة حمام للسباحة كأن لونه
 يذكرك بالبحر عند الشواطئ الممتدة غربى الإسكندرية .

كنت أذهب إلى حمام السباحة يومياً بعد انتهاء جلسات المؤتمر
 لأقضى هناك ساعة أو ساعتين . وفي هذا المستطيل الصغير من المياه
 الزرقاء التي لا تزيد على مائى متر مربع تجسعت خيوط من أنحاء العالم
 وخيوط من كوالالامبور . تتشابك في نسج يجذبك بألوانه وظلاله . نسج
 مشير تصنعه لعبة المصالح والجنس والأجناس .



ماليزيا : فتاة قروية ... زهور اللوتس للبيع .. من يشتري؟

وفي حذاء السباحة قذبت ذلت الخيط من الناس الذين يتحكمون في مصير ماليزيا - بل في مصير عديد من بلدان الآسيوية . وتحدث الناس الذين يتحدثون عن عواصم العالم كما نتحدث نحن عن شوارع القاهرة وبالكلفة نفسها - ويسر - ومعرفه . تحس أنهم ينتقون بينها مضمنا تتقل من السيدة زينب إلى بولاق إلى بحيرة . يعتقدون نصنقات هنا وهناك ويحملون أوزانهم في حقائب السمسونيت ، وينهبون أموالهم في حديث هامس حول الموائد المتناثرة على الحشيش الأخضر . ويحتسون المشروبات الآسيوية المسكرة المنقوعة بالثواك الملوثة . ويعرضون أجسادهم المشبعة بالطعام والفاكهة تحت أشعة الشمس . ويلتقون نظرات الإهمال المتعمد على أرذف مسيئلي . ويهرد النساء . وهم يبدئين نصف عاريات حول الحمام . ثم يتقربن بنفسهن في مياه الزرقاء أو يفرشن حشيشه الأخضر في استرخاء كسول . هنا تحس بالأمرة العاطلة التي تحترف بيع جسدتها في بورصة المتعدين أو واجاً كاذباً . أو عشاقاً . أو مجرد معجبين غابرين .

الرجل الياباني صاحب مصانع النادجات البخارية يسحب زوجته المطيعة يومياً إلى الحمام ويسبح إلى جوارها بخرقات عفيفة سريعة تذهب سدى في الهواء ، ثم يجلس صامتاً بجسده المكتر الأبيض لا يتحدث إلى أحد ، إلى حتى زوجته المسالمة التي تجلس إلى جواره منتظرة إشارة الانصراف . والإنجليزي قارع الطول الذي يرتدى لباساً لسباحة بلون الدم . تتخلله رسومات الأشجار والأزهار الملونة . والذي عرف منه في لحظة ود مفاجئة أنه من كبار المساهمين في شركات مناجم القصدير . قال لي في أثناء حديث طويل تبادلناه في أمسية أحد الأيام إن ماليزيا تتبع سياسة حكيمة للغاية . فهي ما زالت تعتمد على رؤوس الأموال وعلى الخبرة الأجنبية . ولا تحاول أن تسير في طريق التصنيع الوعر . بل تعتمد في اقتصادها على تصدير المظاظ الذي يشكل ٤٠ ٪ من الدخل



ماليزيا : النغميات يرقصن بالسيوف

تقومى . وتصدير ٥٥ . ثم خشب وزيت شحيل اللذين يغضيان
 خمسة عشرة في المائة ببقية . كما أضحى ثانياً لا تصرف من ميزانيتهما
 في أغراض التصنيع أكثر من نسبة واحد في المائة . فلما أشرت إلى خضورة
 الاعتماد على تصدير المواد الخام التي تتدهور أسعارها بسبب تحكم
 الاحتكارات الغربية في أسواقها أحسست بدخول نود المتأجدة تتبخر
 في الحال . والثبات السويدية التي كانت تعرض أجزاء جسمها المختلفة
 لأشعات الشمس . وتبحث عيناها الرزقاوان كل يوم عن رجل جديد من
 خلف الكتاب الذي كانت تتظاهر بقراءته . والرجل المائيزى . أحد
 المسؤولين عن تنظيم المؤتمر الخاص بتنظيم الأسرة في المناطق الصناعية
 والذي قال لي إن هتلر كان أول من أدخل فكرة تنظيم الأسرة عن طريق
 إبادة الأجناس الضعيفة . ومنعها من التناسل . مما يبين أنه كان رجلاً
 بعيد النظر . فلما أوضحت له أن رأيي في هتلر يختلف تماماً وأنه كان
 مجرماً . أحسست أن الموصل قطع بيننا إلى الأبد . والنصبي الذي يعمل
 أستاذاً للقانون الدولي في إحدى جامعات أمريكا ... رجل دائم الابتسام .
 عشرى . يصاحب الجميع . وينسج علاقات واسعة بدأب منقطع النظير
 عرفت أنه يعيش أغلب الوقت خارج أمريكا متنقلاً بين المؤتمرات . لقد
 اكتشفت أنه يوجد في الهيئات الدولية وفي النشاط الدولي نوع من الخبراء
 أطلقت عليهم تسمية ساخرة هي : خبراء الطائرات النفاثة . لأنهم ينقلون
 من بلد إلى بلد . ومن اجتماع إلى اجتماع ومن مؤتمر إلى مؤتمر طوال
 السنة فلا تناح لهم فرصة دراسة أى موضوع . ويتحاورون إلى محترفين
 للخطب . والكلمات المحفوظة . وللمؤتمرات الكوائيس وللمآدب والحفلات .
 والهندي ذو الوجه المفتوح القوي . تبرق أسنانه البيضاء في ابتسامة مضيئة
 ويتحدث بصوت عميق . ويجلجل بضحكة ملؤها الثقة بالنفس .
 ويتحرك جسمه العريض بخطوات ناعمة وثابتة كالنابت . قال لي إنه صاحب
 مزارع شاي واسعة في جنوب الهند . وإنه جاء خصيصاً لحضور مؤتمر



ماليزيا : الإنسان فى مزارع المطاط . . حفرة دائرية فى قشرة
الشجر والكأس يمتلئ* . . . نقطة نقطة

تنظيم الأسرة . فتساءلت في سرى عما يجعل رجلاً رأساً على كنبه . بل
يجعل رأساً على غيره . يتسوق بتنظيم الأسرة .

وهنا في ماليزيا تشعر بالهزاد التي ما زلت تحيو في طريق استحرر
من الاستعمار . تبحث عن تطوير بدون أن تهتدي إليه ، لأن سحب
الماضي . وعموم النفوذ الأجنبي ما زلت تحجب الرؤية . ولأن تحالف
الطبقات الإقطاعية القديمة والرأسمالية الجديدة ما زالت يفرض قيوده .
ولأن الاحتكارات الأجنبية تحيط هذا البلد الخمسين بأخطبوطها المتشابك .

وكوالا لامبور مدينة عصرية . واجهة من التوجهات التي أقامها الغرب
مثل بانجكوك وطهران . شوارع الواسعة . وأسياديين المسيحية يرتفع
فيها رذاذ النافورات ، وتلعب بالألوان قوس قزح في ضوء الشمس .
والمباني البيضاء . والمباني الحديثة تصعد في خطوط متصلة فوق الروابي
الخضراء . هنا تحيا البورجوازية الماليزية ، تنعم بتكييف الهواء في
منازلها . وتسرع في سيارتها اليابانية والأمريكية ، عبر الشوارع ،
يرتدي نساءها « المنيجيب » ويرتدي رجالها البنطلون والقميص ورباط
العنق مثل الأمريكيين ، ويمتطي شبابها الدراجات البخارية تنطلق كالبرق
فوق الأسفلت الأسود تمتد كشریط من حرير . ويرقصون على أنغام
« الكاليسو » و « السبكيديلي » حتى الصباح .

وهنا تصدر الصحف باللغة الإنجليزية . تقرأ على صفحاتها
أخبار الاعتداءات المسلحة والسطور . والجرائم ، ودراسات عن انتشار
المخدرات بين الشباب وحتى بين أطفال المدارس .



ماليزيا : استخراج خام القصدير من النهر

صناعة تدمير الإنسان من الداخل !

وفي يوم من الأيام كنت في أحد قاعات الفندق فسمعت صوتاً أمريكياً أجش يرتفع من أحد الأركان . اقتربت منه لأجد ثماني جهاز التيليفزيون . وفوجئت بأن جميع البرامج التي تذايع . . . الأخبار . . . والتعليقات والمسرحيات . . . والإعلانات حتى إنكبات نسخة باهتة من الاستعمار الجديد المعتمد على التغلغل الاقتصادي والتقني في أخصب صوره . وأن البلاد لم تكتشف شخصيتها الوطنية حتى الآن .

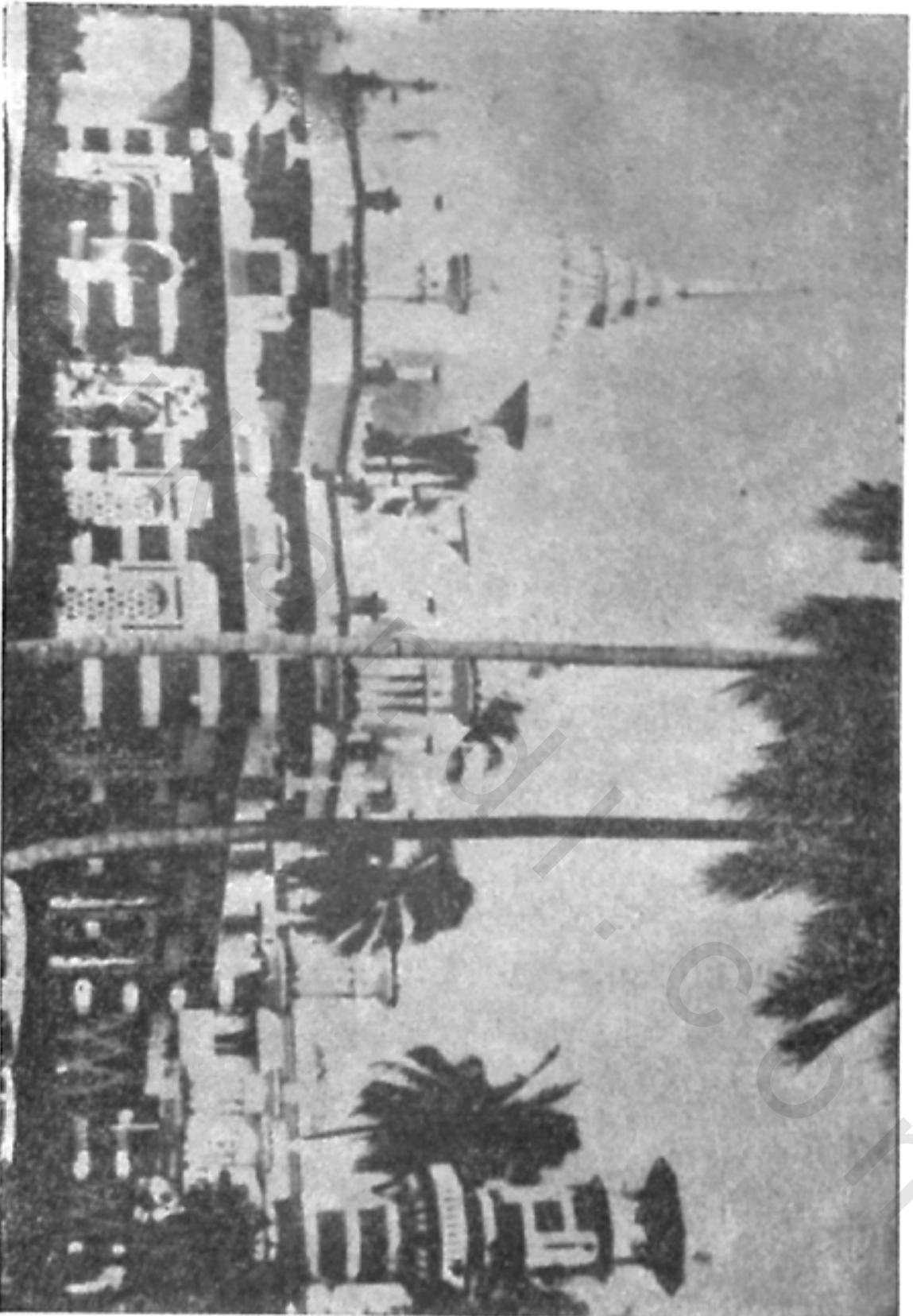
وقد نظم المشرفون على المؤتمر رحلة إلى أحد المناطق السياحية . فندق على قمة جبل اسمه « حنتينج هيلاندز » وهو اسم إنجليزي يعنى مرتفعات « حنتينج » . وصعدنا إلى القمة في موكب من سيارات الأجرة سارت في خط ضوئيل عبر الطريق الحلزونى يصل على الغابات الكثيفة . . . أشجار عملاقة داكنة الخضرة تضرب بخدورها في الأرض الحمراء .

استقبلنا صاحب الفندق عند الباب وقادنا إلى صالون واسع الأرجاء . الواجبة كلها من الزجاج تشعرك بأن لا شيء يفصل بينك وبين الثلال . والأشجار . والسماء الرمادية تتخللها مساحات من الزرقة الصافية كالبحيرات .

وقف الرجل بيننا يحدثنا عن مشاريعه . نموذج مجسد لرجل الأعمال الغربى يستقر خلف وجه آسيا التقليدى . العيون التي لا تستطيع أن تقرأ فيها شيئاً . والابتسامة الدائمة . والحفاوة الحارة .

« هنا سنضيف جناحاً جديداً للفندق يسع ١٠٠٠ حجرة . وسعر الحجرة ٧٦ دولاراً ماليزياً في الليلة شاملاً الطعام (٢٥ دولاراً أمريكياً) وهنا - وأشار بأصبع مبهتور عند المنفصل الأخير - سنبنى حماماً للسياحة .

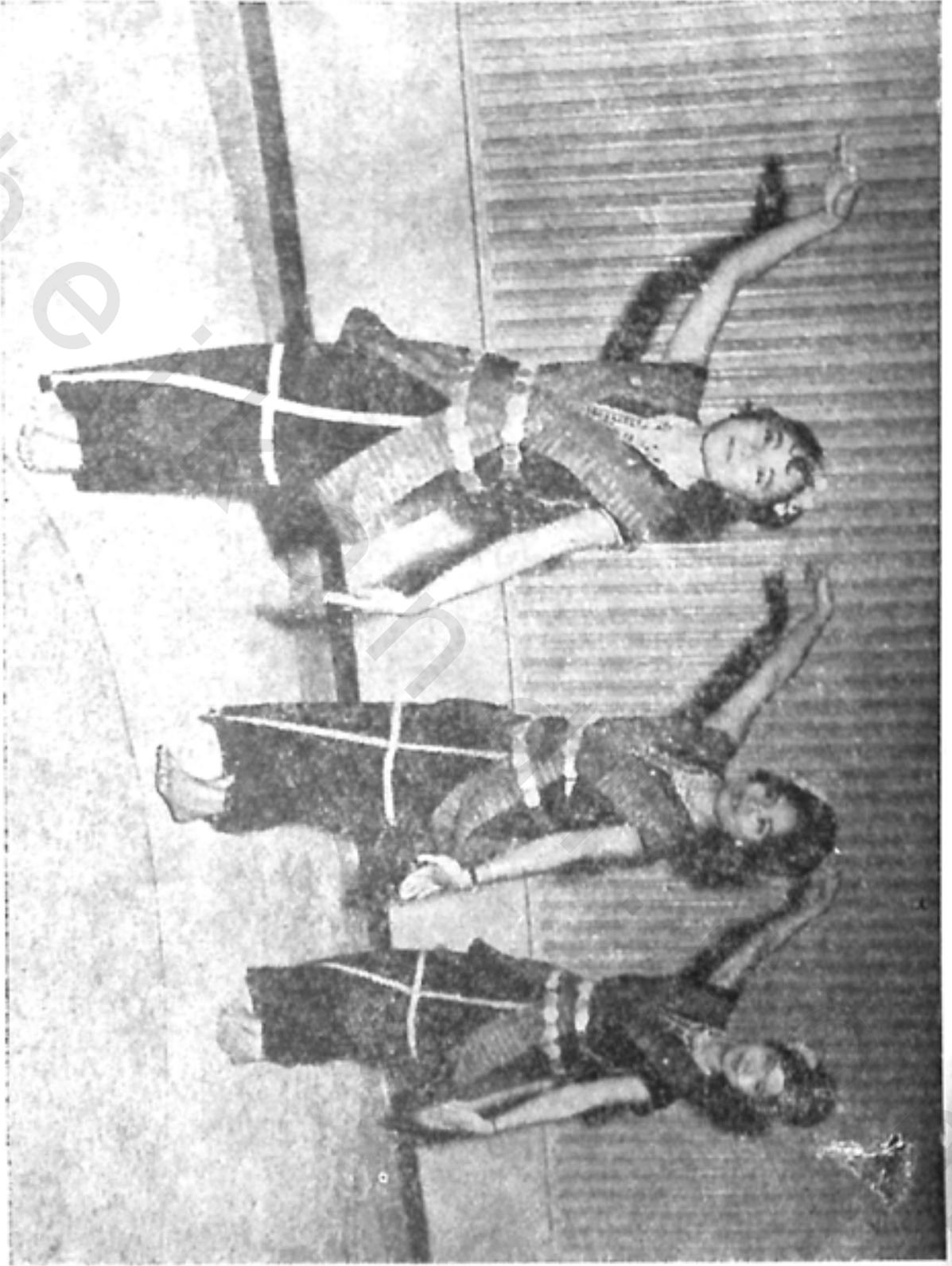
ماليزيا : جامع في كوالا لومبور



وعند نظرف الآخر خصصت أرضاً لوسعة حتى ترونها مساحة رعب
 " بخونف " وهذا تصور سيحيض بحسبته يبنائية . ووسط حديقة اتفق
 على إقامة ناد نيلي . ثم أضاف : من نوع خاص وفي بنصرة جانبية
 مريحة يبنه كدائه يستكشف رد تعمل .

أقدامنا تنغمس في التبراض نسميك . سرنا عبر تصانيف نشق طريقنا
 بين انقاعد الجلدية الوثيرة المتناثرة في إهمال منظم . وحقائق الناس
 تفوح منهم رائحة العطر والتبغ . البهو مصنوع من المرمر والزخام . تصعد
 منه وتهبط إليه المصاعد اللامعة بجراسها الموسيقية . وأبوابها : وتفتح
 أبوابها وتغلق على سيل متدفق من الناس . نبطنا إلى نبدرون : صالة
 ضخمة فيها جميع أنواع القمار مواثد البكارات والبرويت الخضراء تدور
 فوقها الأرقام العاجية المدونة . وتتحرك الأبناعى الناعمة . والفريشات :
 وينسكب الزهر مع الخط . وتمتد العصاة الطويلة وسط دائرة من الوجوه :
 والأتناس المتعلقة . والكلمات الخامسة . مئات من الرجال والنساء أغلبهم
 من الشباب الذى لا يتعدى سن الندامة أخذتهم حمى المقامرة فحضروا
 فوق الجبل يلقون بالنقود بدون حساب .

صعدنا إلى الدور الأول . هنا تمتد الصالة بطول الفندق مسافة تصل
 إلى مائة متر . انتصبت فيها عشرات الآلات الميكانيكية تدمع بلونها
 المعدنى البارد . ألعاب متنوعة تضع فيها قطعة من النقود على الأرقام ،
 أو صورة من الصور . أو زاوية من الزوايا . أو كرة ملونة . فيصدر
 عنها صوت دوران معدنى فى داخلها . يخفق معه قلبك فى انتظار
 النتيجة ثم ينقلب الضجيج إلى صمت كالتعبور لترقد نقودك فى جوفها
 مفقودة إلى الأبد . ولكن بين الحين والحين تستسلم الآلة لموجة من الكرم
 المفاجئ فتسكب منها الدوائر الفضية دفعة واحدة يحتك بعضها ببعض
 مصدرة ذلك الصوت المرح الرنان . صوت النقود الذى يسعد قلب الواقف
 أمامها .



ماليزيا : رقة النتيات تتفتح في الرقص الجماعي

وهذه الآلات يسودها جاكبوت وهي احتكار لبعض شركات في أمريكا . التي خاضت وثيقة بعصبات اتفاقية المسيطرة على صناعة القمار في جميع بلاد العالم المرتبطة بالغرب . ولذلك فإن الجزء الأكبر من المكاسب التي تعود منها تذهب إلى جيوب ملوك القمار في الولايات المتحدة .

وصناعة تدمير الإنسان صناعة عصرية منظمة تشعب وسائلها وتنشأبتك . فإذا أردت أن تستغل الإنسان وأن تتحكم فيه فلا بد من تدميره . لا بد من القضاء على وعيه . على ثقته واعتداده بنفسه . وعلى استعداده للنضال . وإذا أردت أن تنجح في ذلك فلا بد من البدء في سن مبكرة عندما تكون شخصية الإنسان وتحدد معالمها .

وليس من قبيل المصادفة أن تجد بجوار آلات « الجاكبوت » هذه ألعاباً أخرى للأطفال . بعضها مبني على الحظ وعلى القمار . ولا تختلف إلا من حيث صغر المبالغ التي تراهن أو نوع الألعاب : سباق البط ، وسباق السيارات . والنوازير . وصندوق ضخيم بأزرار أوتوماتيكية يستطيع أن يمارس الصغار من خلالها هواية إلقاء القنابل ، أو إطلاق الصواريخ على القرى والمدن .

جلست إلى جوار السيدة الفيليبينية مندوبة جمعيات تنظيم الأسرة في المؤتمر وسألتها :

« ما رأيك في كل هذا ؟ »

هزت كتفها النحيلتين وقالت :

« جو من الرفاهية أشعر أنه مؤقت » .

« لماذا ؟ »

« يستنزفون مواردهم بدون أن يضيفوا شيئاً » .

« أليس الوضع عندكم مشابه ؟ »

« إلى حد كبير . ولكن النوعي بها يتزايد » .



ماليزيا : رقصة بالمنديل تعبّر عن التساؤل الحيران

السلطان في المطعم !

في المطعم الكبير الفندق كذا ثمانية . السيدة نيفيليبينية تحسن فيها بالمرأة التي تعودت العمل وتحمل المسؤولية منذ سن مبكرة . هادئة : متزوجة وقد زحفت الشيب إلى شعرها الأسود الأملس الذي رفعته خلف رأسها على طريقة النساء الآسيويات . وسيدة أيرلندية مندوبة منظمة الأغذية والزراعة : وسيدة سويدية مرحة تلمع عيناها خلف النظارة بهيريق ساندر ، ومدير مشروع تنظيم الأسرة في الهند . رجل تخطى سن الخمسين يكاد لونه يقترب من الزنوج . ورجل اقتصاد لبناني يعمل في قسم السكان بهيئة الأمم المتحدة يحكي قصصاً مضحكة بدون انقطاع وطبيب من سيلان . وأخيراً شاب ماليزي من أصل صيني مندوب صاحب الفندق .

قاعة الطعام برغم اتساعها الشاسع لا يوجد فيها مكان خال : كتل من الناس يبدون كالأشباح في نصف الظلام وقد تجمعوا في دوائر حول الموائد يأكلون أو يتحدثون بأصواتهم الهامسة . وبين الموائد حركة لا تنقطع عشرات البنات يرحن ويجنن من مكان إلى مكان بدون كلل وقد حملن صراف الطعام : أجسام آسيوية رشيقة يرتدين « المنيجيب » ؛ ولكن على وجوههن مسحة من الجلد وأحياناً من الحزن غريبة ، كأنهن تلميذات مدرسة للراهبات .

في وسط القاعة ارتفع مسرح كبير وقف عليه أفراد الأوركستر : شباب ماليزي بأجسادهم النحيلة ، وتقاطيعهم الآسيوية الدقيقة :



واليزيا : السلام بضم اليدين يعبر عن بداية الرقص.

وشهورهم لصورية على طريقة غيبيرز يتناولون زيت زججون برغمان الخب
 خديشة . ومن خديشهم غناسة تتحرك فوقها رسومات تجريدية موزونة بمئات
 الألوان . كرت . ونجود . ومثثات . ومربعات . ورزد كالمطر .
 وأسنة من الهيب . وجساء هشة كالتفن وسحاب .

المائدة التي تجلس حوفا مستديرة في وسطها ضيئة من الخشب تدفعها
 بيدك فتدور . وأما كل منا عدد من الأطباق والملاعق المصنوعة من
 النصيني الأبيض . وعصوان من العاج . الأطباق صغيرة تشبه في شكلها
 السلطانية . والملاعق مجوفة تجويفا عميقاً ويدها قصيرة .

أطباق الأكل توضع على نصيئة وسط المائدة . والطبابة تدور حتى
 يتناول كل واحد ما يريد . . .

كل شيء يتم في هدوء بدون عجة . فالأكل هنا عمالية استمتاع طويلة
 تتخللها الأحاديث أو حتى مجرد النصمت . المطبق يوضع على المائدة .
 ولا يرفع إلا عندما يكون الخسيس قد توقفوا تماماً عن الأكل . وعدد
 الأصناف يبدو لا نهائيًا لدرجة أننا اختلفنا حول العدد ونحن عائدون
 في سيارة الأجرة تهب في الظلام على الطريق الخلوي من قمة الجبل
 إلى قاع المدينة . تذكرت أنا منها جساء تحك القرش الذي أقدمت عليه
 بخدر شديد ثم اكتشفت أن لا مثيل له في الضعم عندما تسكب عليه
 قليلاً من الخل الأحمر الختوي - لي قطع صغيرة من الفلفل الأخضر
 الحراق . والأرز المخاوط بالبالزاء وشيء كالكركم . والجنبرى الصغير
 المسروق الذي ينبغي أن تضيف إليه دلعمة من الصلصة الخاصة التي
 تقدم إلى جانبه في وعاء صغير . والفراخ المشوية يفوق طعمها كل ما
 ذقته من قبل . وبخاصة أنني لست من هواة المشويات . وطبق
 يتكون من قطع صغيرة من الفراخ مطبوخة في سائل أحمر « مشطشط »
 يشيع الدفء كلما ابتلعت قطعة منها . وكبد الإوز . والسلك .



ماليزيا : السيدة الفيالينية في شرفة منزل مدير مزرعة المطاط . . .

وخضراوات عبارة عن جذور بعض أنواع البويض ، ومعها بيض نعصافير المسنوقة التي أوضح لنا الشاب المألزي أن عمرها نحو سنة . تناولت واحدة منها فوجدت أن لبياض تحول إلى لون رمادي يميل إلى الأسود المشرب بزرقه بسيطة . استجمعت شجاعتي ووضعت البيضة في فمي وسط نظرات الاهتمام والاستطلاع ، وكأن أصدقائي ينتظرون النتيجة ، ففوجئت بملس كالتصيفة . وبضمم انبيض محنوطاً بضم آخر يشبه : أبا فروة : المشوية .

لا أتذكر هل كان عدد الأطباق اثني عشر أو ثلاثة عشر . أتذكر فقط أنني نظرت إلى الساعة بعد أن اتينا من العشاء فاكتشفت أننا مكثنا ثلاث ساعات نأكل ، بدون أن يشعر الإنسان بالملل أو الامتلاء . . . عملية استطعام طويلة هادئة تحس بعدها أن الحياة لم تتقدم لذتها وتجد جسمك وقد غدا دافئاً : كأن شعلة خفية أضيئت في أعماقه من كثرة المواد « الحارقة » .

كدنا أن نفرغ من تناول الطعام عندما أحسنا بحركة غير عادية . رأينا عدداً من الرجال ومن بينهم صاحب الفندق . والشاب المألزي الذي يجلس معنا يهرعون ناحية الباب . بعد قليل عاد إلينا الشاب . جلس : ثم أوما برأسه إلى مائدة قريبة منا بدون أن ينظر ناحيتها ، وقال بصوت انخفضت نبراته إلى شيء قريب من الخمس : « سلطان » . . . التفتنا إلى المائدة التي أحاطت بها دائرة كبيرة من الناس يتوسطهم عملاق برونزي اللون يبرز بحسه الضخم : وكتفيه العريضتين : وعنقه الغليظ : ورأسه الكبير المخلوق بالمومي يرتفع فوق مستوى الخالسين معه . كان يشبه تماماً الصورة التي كثيراً ما نراها للحراس المغوليين يقفون أمام باب سميك وقد رفعوا بين أيديهم السيوف العريضة . أمعنا النظر في الجمع الصغير بفضول . السلطان يرتدى قميصاً مائلاً مفتوحاً عند الصدر . وسروالاً . أما بقية الرجال فكانوا بالملابس الإفريقية : بعضهم شباب أقالوا شعر رؤوسهم



ماليزيا : الفتى والفتاة في رقصة شعبية

وتركوه. تنسب عنى الباحثين ومن الخلف . أما النساء فكانت تنف جسادهن نرسيقة فساتين نسبرة ذات الألوان الخريبرية الزاهية . كانوا يجسرون جسمه فى صمت . الرجال وضعوا أيديهم فوق المائة فسمع زرار المعاصم فى ضوء الحافت . ونساء ثبتوا عيونهم فى لأضباق التى وضعت أمامهن فى استسلام كأن مجرد الاجتماع بنظراتهن فى أعلى قد يشم منه ما لا يجوز .

كان اعرض قد بدأ على السرح . مغنية تنثت كلمات الخب فى صوت عميق فيه شرح مبحوح كأخزين وتقف كأنتمثال الأبيض فى شعاع الضوء . والناس يصمتون فى فمور كأن الحساس فى وجود السلطان شىء لا يلبق . والجالون مع السلطان ينظرون إليه عند نهاية كل أغنية كأنهم يريدون أن يستشئوه منه الرضى أو الضيق . وهو لا يتحرك . ولا يتكلم . ولا يبدو عليه أى شىء . كقطعة من الصخر صبت قديماً من فوهة بركان لتبقى مكانها . ثم جاء دور ألعاب الأكروبات . مجموعة من الرجال كأنصارعين ربطوا معاصمهم بأشرطة من الجلد . وثلة من الأطفال وأربعة من الشباب بادوا كالذرق الهدائية التى تتجول بين القرى لتكسب قوت يومها . كانوا يتقدمون ألعابهم وقد ثبتوا عيونهم على السلطان كأن خوفاً مستتراً يشد انبساطهم نحوه . وعند نهاية كل فقرة كانوا ينحنون إلى الأرض وقبلتهم ناحيته .

مال الصديق للبنائى فاحيتى وحسن :

« ما رأيك ؟ »

قلت : « فِيم ؟ »

« فيما رأيت الليلة » .

ترددت لحظة :

« تناقضات غريبة » .

« ولكن ضيعة فى مثل هذه البلاد » ، وأشار إلى صاحب الغداق الذى

كان وقتاً عند إحدى غرفه يتابع مرسى هذا هو تكومبر دور . وهذا
 مجال برنسه فاحية القائمة شجيرة - هو السطاح . هنا التكنولوجيا
 انزاسمانية ونحن بقايا القبية والإعجاز . .

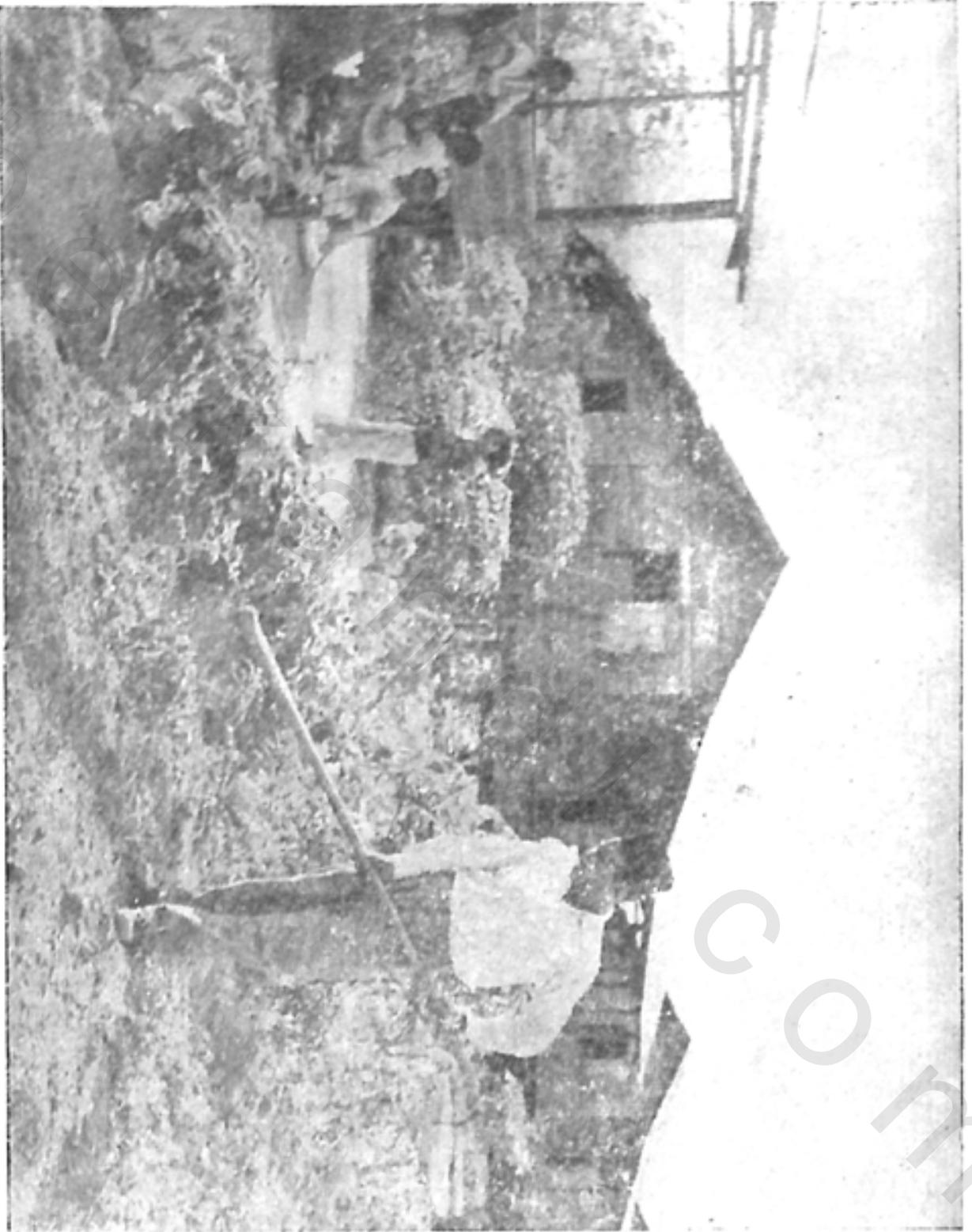
كانت الساعة اثناية بعد منتصف الليل عندما عدنا إلى الفندق .
 صعدت إلى حجرى . كانت تبدو باردة موحشة . أدت مفتاح الراديو
 وأشعلت سيجارة ثم حشرت جسدى المتعب تحت الأغطية . هذه البلاد
 غريبة . مذهشة . فيها ما يثير الإعجاب . وفيها أيضاً ما يثير
 الحورف .

الإنسان في مزارع المطاط

زحف الأتوبيس فوق شريط من الأسفلت الأملس كجلد امرأة
 زنجية . يخرق مساحات الخضار . على الجانبين صفوف من
 الأشجار ترتفع سيقانها الفارعة في خطوط منتظمة تحس فيها بيد
 الإنسان العاملة . وتحجب فروعها وأوراقها سماء رمادية اللون . الأرض
 تحبها ترتفع وتنخفض في تلال صغيرة تحس بها في حركة الأتوبيس
 كأننا نسير على أمواج البحر .

حول السيقان خطوط دائرية شقت بسكين حاد . وعند أسفل
 الخطوط كأس صغيرة من المعدن الصدى مربوطة بسلك معدني يسيل
 فيه سائل كالبين الأبيض نقطة ؛ نقطة . المطاط الخام الذى
 يمثل ٤٠٪ من الإنتاج القومى في ماليزيا .

هذه المزارع الشاسعة التى تمتد أبعد من مرأى العين تملكها شركات
 ضخمة . رعوس أموالها إنجليزية أو أمريكية دخلت معها الأموال



ماليزيا : أسرة في مزارع المطاط ... زراعة قليل من الخضر حول المنزل للاستعمال المنزلي

تؤخذ بنصيب محسوب . وهذا وهناك مساحات من الأرض غلتها أشجار النخيل ، جذوعها المقصيرة مغروسة في الأرض كأنها توقفت عن نمو في سن مبكرة . ثمار لبخ البيضاء مكثرة مصبوغة بألوان خضراء تتحول إلى الأحمر الخروق ، وهذه الثمار لا تصح للأكل ولكن عندما تنضج يجسونها ، ويضعونها في أكواب عائية فوق مقصورات النقل . تحملها إلى معاصر ميكانيكية حديثة . فقد انخفضت أسعار المطاط في الأسواق . كما انخفضت أسعار كل المواد الخام . وتناقص التزيف التجاري الذي يمتص ثروات البلاد النامية لمصلحة الاحتكارات العالمية . وأخذ المطاط الصناعي يتقدم خطوات واسعة . ويهدد مكانة المطاط الطبيعي . لذلك لجأت هذه الشركات إلى البحث عن مواد زراعية أخرى ومنها زيت النخيل .

بين الحين والحين . من نافذة الأتوبيس . كنا نلمح امرأة شابة ترتدى قبعة من الخوص وسروالا . وقميصاً ملوناً . يبدو وجهها دائرة سمراء تحت القبعة . تراها تسير وحدها من شجرة إلى شجرة تجمع السائل الأبيض من الكؤوس في جردل من البلاستيك تحمله معها . وقد تركت الدراجة التي تنقل بها مسنودة على إحدى الأشجار . شيء ما في هذه المرأة وهي تتوغل في جوف الغابة يوحى بالوحدة الفظيعة . باللبؤس . . . هكذا هي الدنيا التي نعيش فيها . . . الغنى الفاحش يجاوره دائماً البؤس الفاحش . والإنسان يجمع اللبن الأبيض لكي يصب في أفواه أصحاب الشركات . يمشى وسط الغابة حتى اليوم الذي يكتشف فيه أن واحداً زائداً واحداً يساوي أكثر من اثنين .

والوحدة سمة من سمات الحياة في مزارع المطاط فالناس يسكنون هنا في تجمعات صغيرة . أربعة أو خمسة . أكشاك خشبية تلاصقت جدرانها وكأنها تبحث عن الطمأنينة وسط الغابة الموحشة . ترى الملابس المغسولة



ماليزيا : فلاحته من ماليزيا تحمل « جردلين »

وهي تتلصق من الخيل وعدداً من الأمتنان كعبدان تكبريت مخروقة
 يمدحون حوفاً أو يتشعرون بعيدن نظرتها غريبة مسطحة كأنهم قباوا منذ زمن
 بعيد كل ما يدور حوهم كشيء طبيعي .

عند نهاية الطريق الذي كنا نسير فوقه انحدروا بنا الأتوبيس إلى اليسار
 وسار مسافة تقرب من ثلاثة كيلومترات صاعداً في اتجاه قمة أحد التلال
 الخضراء . هبطنا من الأتوبيس لنجد المدير في انتظارنا . رجل هندي
 قصير القامة يغطي شاربه الأسود الكثف قماً واسعاً . وفوق عينيه نظارة
 طبية تحفي نظره بإرادة نفاذة . كان يرتدي « بنطلون شورت » وحذاء
 ذا رقبة . قادننا إلى منزله . فيلا واسعة مبنية من طابق واحد . بيضاء كالحمامة
 وسط المساحات الخضراء . تحيط بها حديقة كبيرة تناثرت فوقها أشجار
 الحناء والنمل الهندي . والياسمين الآسيوي . وأحواض من البنفسج والزهور
 الاستوائية .

الحجرات واسعة الأرجاء يفتح بعضها على بعض بدون أبواب . تلمع من
 النظافة المفرطة . وكل قطعة أثاث منتقاة تحس أن صاحبها جمعها خلال
 رحلاته عبر بلاد المنطقة . على إحدرا ن سيوف من الفضة وسجاد من
 فارس وبنجاري .

جلسنا على الشرفة نحسب البيرة في أكواب من الفخار السلوفاكي
 الأزرق وتمضغ الحبوب الصفراء المحمصة المخلوطة بالبهارات ونوع من الشطة
 الحارقة .

لمحت في الحجرة المجاورة مائدة طويلة اصطففت فوقها أطباق من
 الفاكهة وزجاجات خمر مختلفة الأحجام والأشكال . تلمع في الضوء
 المتسلل من النافذة القريبة .

لمح مضيفنا عيني وهي تستقر على المائدة فضحك وقال :

« ساوى الرجل في وحدته . أنت ضبيب أليس كذلك ؟ »

قلت : « نعم . كيف عرفت ؟ »

لمعت أسنانه البيضاء القوية في ابتسامة عريضة وكأنه فخور
باكتشافه .

من أسفاري انكثيرة ، سكت قليلا ، ثم استعزرت : « عندنا
مستشفى هنا .

وقفت أنأمل عنابر الخشب الثلاثة . رائحة من انعض تدوح من
جدرانها . والمرضى يجلسون كالأشباح فوق الأسرة ، وقد أراحوا وجوههم
عنا كأنهم لا يريدون أن ينظروا إلينا . أحسست بالكرهية كالرماد المشعل
تحت السطح .

وقف الطبيب الإيراني إلى جانبي . رأيت عينيه الخاضعتين تدوران
حول العنبر وقد لمعت فيها نظرة غريبة كأنه عاد إلى شيء كان قد نسيه
قلت :

« ما رأيك ؟ »

« هنر كتنبيه وصمت .

« خرجنا من العنبر وسرنا عبر الحديقة إلى المنزل . قال فجأة :

« لذلك كرهت الطب . »

« وأنا أيضاً . »

« وددت لو تركت المهنة . »

« وماذا تفعل ؟ »

« أرسم . »

« وما الفارق . الرسام يتعذب أيضاً . »

« إنه على الأقل لا يتاجر بالمرضى . »

حملنا الأتوبيس فوق طريق العودة . الشمس تنحدر خلف السحاب

نحو الأفق مررنا أمام قرية صغيرة من الأكشاك . حول

الساحة الخضراء الممتدة أمام البيوت رصت صفوف من الدكك

والمقاعد في مربع كبير . المساحة مزدحمة بالناس يجلسون في هدوء ورزانة .



ماليزيا : حفلة عرس وأصحاب الملائكة الماليزية

لرجاء يرتدون قمصانا من الحرير الأبيض وعملاء ترأس من القرو
الأسود. سئت اشاب اتايزي اندي أخذ يغمض عينيه استعداداً
لنومه .

ما هذا ؟

قن : « فرح » .

فكرت حظة في إيقاف الأنوبيس لأتضم إلى البخالسين في الساحة
ثم عدلت . يومان كاملان ونحن حول كوالالامبور . شاهدنا فندق
« جتينج » وتناولنا الطعام في أفخر الأماكن . واستمعنا إلى الخطب
ورأينا الأشجار والمزارع ومعاصر انزروت ، ولكن لم يفكر أحد في أن أهم
حاجة في ماليزيا هم هؤلاء البخالسون في الساحة بتسعاتهم البيضاء يتأملون
ما يدور في جد ورزاقه . لم يفكر أحد في أن أهم شيء كان ينبغي أن نراه
وذكره هو شعب ماليزيا .

كوالالامبور في الليل !

في جميع البلدان التي زرتها . . . تايلاند ، وسنغافورة ، وماليزيا ،
واخذ ، والباكستان تصدر أغلب الصحف والمجلات باللغة الإنجليزية .
وفي الصباح الباكر من كل يوم كنت أستيقظ على حفيف الصحيفة
تدفعها يد حريصة من تحت عقب الباب . وفي كل مرة كان يعاودني
شعور غامض ، خليط من الدهشة والضيق أكاد لا أحس بوجوده ،
ولكنه موجود . فقراءة الصحف في الخارج متعة حقيقية . إن كل سطر
فيها بأتيك بخلايد . لكن عناوين الصحف في ماليزيا تعكس ذلك التناقض
المتزايد بين قيم المجتمع التقليدي وبين مشاكل الحضارة الغربية التي
ترحف بسرعة على هذه البلاد ، والتي توقع الشباب في حيرة شديدة .
وأتذكر أنه في يوم من الأيام قرأت خمسة موضوعات على الصفحة
نفسها : تحليلاً لظاهرة انتشار المخدرات ، ليس بين الشباب فحسب ،



ماليزيا : رقصة بطيئة بالريش . واجد في العيون

ولكن أيضاً بين تلاميذ المدريس من سن عشر سنوات إلى خمس عشرة سنة .
 وقراراً أصدرته نقابة الأطباء بهشريين بضرورة منع الإعلان عن أسجائر
 في شيفتريون . وإذاعة ونصحف . بسبب الأضرار الصحية الناجمة
 عن تدخين . ونجراً عن فصل مساعدة مولدة من وظيفتها الحكومية
 لأبامها بمغازنة أحد اشبان من نافذة الضابق الثاني في أثناء وقوفه في فناء
 المستشفى . ومثالة عن امرأة العامية ودورها في المجتمع . وتعريف عن
 السابقة التي أجريت لاختيار منكة الحمام في كوالالامبور ومعه عدة
 صور لفتيات يبدن أحدث أنواع البيكيني ، وأصغرهما . وهذه المناقشات
 تلمسها في شتى نواحي الحياة .

وإذا كانت قراءة الصحف متعة وضرورة لفهم المجتمع الماليزي
 فإذك تشعر أنها لا تعبر في الواقع إلا عن تلك الفئة المحدودة من الشعب
 التي ارتبطت حياتها بنشاط التجارة والمال في المدن . وعن السلاطين
 وأتباعهم في الريف . ومن هنا يأتي هذا التناقض الواضح بين القيم الراحمة
 من الغرب وبين التقاليد المرتبطة بمجتمع زراعي يحيا في ظل علاقات
 إقطاعية .

ولكن هذه الفئات . إن كانت تحتل مكان الصدارة وتطفو على
 سطح الأحداث والمجتمع ، فإنها لا تمثل وجه ماليزيا الحقيقي . فإذا
 أردت أن تراه فلا بد من الغوص في الأعماق ، ولا بد من أن تسير في
 شوارع المدينة وأن تختلط أنفاسك بملايين الأنفاس ، ولا بد من أن
 تترك الحفلات الرسمية ، والملابس الرسمية ، والابتسامات الرسمية ،
 والحفلات الصغيرة التي تقف في الأبهة الفاخرة تتبادل الأحاديث المكررة
 وكأنها تسمعها لأول مرة . وأن تنزل إلى حيث يحيا الناس وجوداً حقيقياً ،
 لا دوراً على مسرح الأحداث .

شوارع كوالالامبور أشرطة ضيقة تتفرع وتتشابك في دورة للمرور
 محكمة التوزيع . وحركة العمران تمتد بسرعة لتزحف فوق التلال الخضراء ،



ماليزيا : الرسم بالألوان على القماش من الفنون التي أجادتها المرأة هناك

مئات من المنازل تمتزج بخطوطها الهندسية ، وألوانها الزاهية وتلاشي عند الأفق . وفي قلب المدينة ترتفع المباني الحكومية الحديثة بيضاء ، نظيفة بقبابها النائزية عند الأركان وفوق المداخل ، صروح موروة من عند الاحتلال لبريطاني . وإلى جوارها البوامع التي يؤمها المصنون والتي يندمšk فيها مدى العناية والنظافة التي تحاط بها .

وفي وسط المدينة تجد المحلات الكبيرة ، والمنطاعم : والمراقص . والمتحف . والمحارير . وأجمل ما في شوارع العاصمة تلك البواكي المصنوعة من الموزايكو التي تحميك من لفتحة الحرارة ، وتحول مهمة الشراء إلى نزهة لتذوق الفن .

قال لي صديقي اللبناني :

« ألا تريد أن ترى كوالا لامبور الحقيقية ؟ »

« طبعاً » .

« إذن انتظري في اليوم الساعة السابعة مساء اليوم » .

ركبنا سيارة يابانية صغيرة . « ماذا » . كنا أربعة : شاب ماليزي وزوجته ، وصديقي اللبناني وأنا . مرقت بنا السيارة عبر الشوارع المضاءة بأنوار قوية كنت أتطلع من النافذة ألتقط بين الحين والحين مناظر سريعة تمر أمام عيني . القمر يظهر فجأة من خلف السحاب تراقص أمامه أشجار جوز الهند القارعة وبحيرة واسعة تنفض وسط مياهها أضواء النافورة يرتفع رذاذها في ظلام الليل مثل سحابة رقيقة تتبدل ألوانها .

توقفت السيارة بعد نصف ساعة تقريباً . رأيت ساحة ضخمة تحيط بها الأكشاك الخشبية ، دكاكين صغيرة حولها مئات الناس كأنهم في مهرجان . وأمام الأكشاك رفوف طويلة وضعت فوقها البضائع : أقمشة ، وملابس ، ولعب أطفال ومصنوعات جلدية ، وتحف ، وأدوات مطبخ ، وأحذية ونحواتهم ، وأدوات كهربائية ، وأجهزة راديو وتيلفزيون ، وزهور ، وفواكه



ماليزيا : متعة الشراء والأطفال يتابعون حركة البيع والشراء و « الفصل »

وخصراوات ، ومشرروبات منقحة في فناطيس صغيرة من الزجاج . اخترقنا
ممرًا ضيقًا لنجده نفسنا في يشبه ميدانًا ضخمًا اصطنعت فوقه مئات
من الموائد تحيط بها دكت خشبية مثبتة في الأرضية الأسفلت . وحول الموائد
شباب وشابات ونساء وصنم وشيوخ ورجال ونساء .

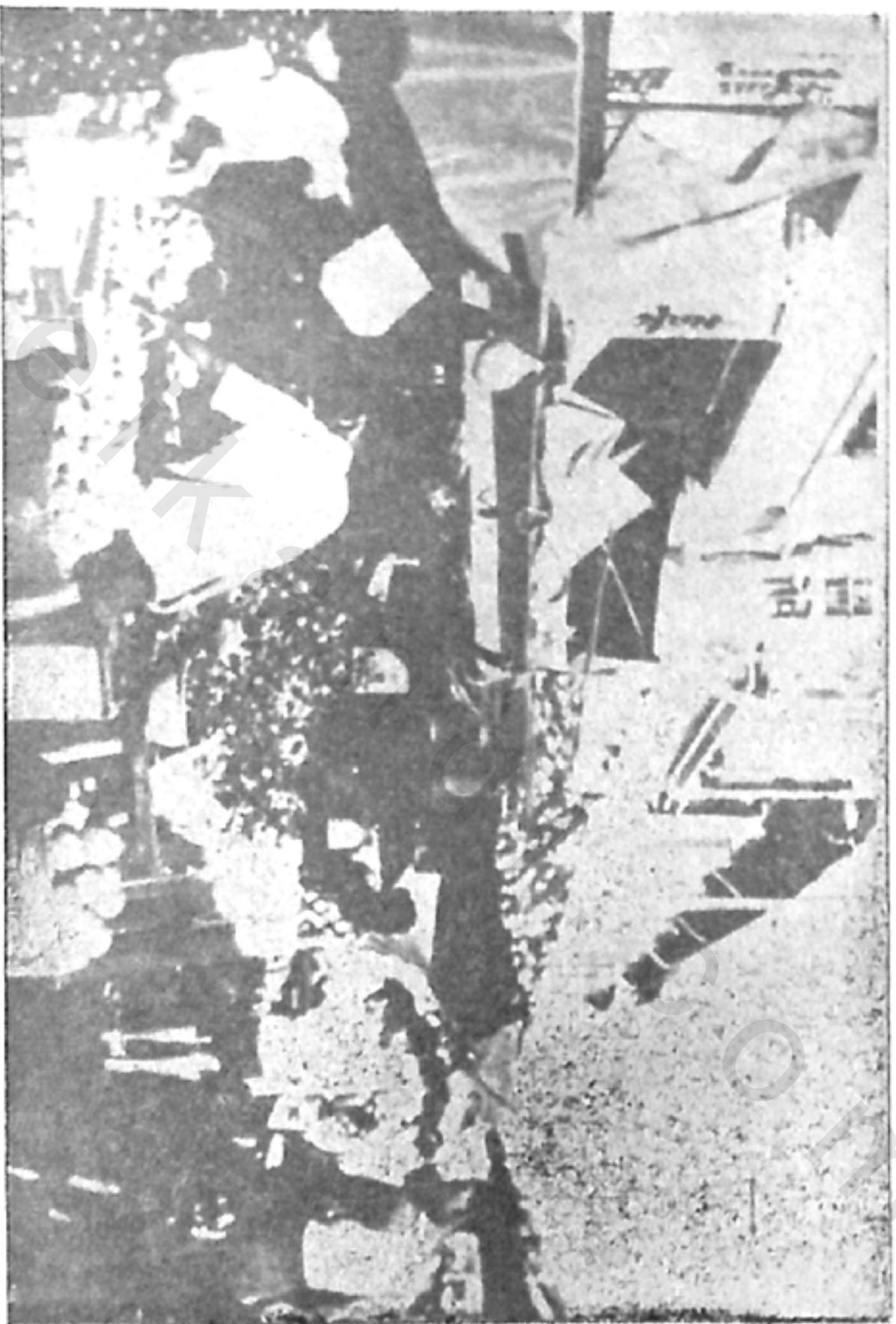
على مائدة انجاورة لنا جلس اثنان رجل وعجوز وامرأة . كانا
يخسنان في يدور حركنا ، صامتين لا يتبادلان كلمة واحدة .
تري ماذا يدور خلف هذين الوجهين الجامدين كالقناع ؟ لاحظت أن
المائدة التي يجلسان إليها بها فجوة كبيرة مستديرة . بعد قليل قام أحد
الشبان الذين يقرمون على خدمة الزبائن بإحضار موقد ضخم يعمل
بالكبروسين . أشعله فرأيت اللهب يرتفع من الفجوة في السنة حمراء
لتنطقض في ظلام الليل . تبعته فتاة ترتدي « ساري » ناصع البياض
ووضعت فوق الفجوة المستديرة إناء كبيراً مملأً نصفه بالماء . ثم جاءت
فتاة أخرى تحمل كمية من المأكولات النيئة عبارة عن قطع من السمك .
والدجاج . والخضراوات . والبقول . ووضعتها على صينية كبيرة . رأيت
السيدة العجوز تنقط هذه القطع وتلقى بها الواحدة تلو الأخرى في الماء
الذي بدأ يتصاعد منه البخار . ما زال الرجل فوق الإناء وأخذ يتتبع عملية
الطهي باهتمام شديد . كأن أموراً خطيرة تجري في داخله .

التفت إلى صديق الشاب الماليزي وسألته :

« ما هذا ؟ »

قال :

« عدة ماليزية قديمة ، ما زالت الأجيال السابقة تجد لذة خاصة في
مارستها . المطعم يقدم الأطعمة النيئة والإناء والموقد ، والناس يتولون
عملية الطبخ بأنفسهم . والمسألة سهلة لأنهم يكتبون بوضع كل
المأكولات بعضها مع بعض وسلقها . وعندما تنضج ، يشربون الحساء
ويأكلون اللحوم والخضراوات وقطع السمك مع إضافة صلصة خاصة



ماليزيا : الأسواق على أرصفة الشوارع

تحتوى على السكر ، والنستق ، وكمية كبيرة من الفلفل الأخضر الحراق :-

وتنضج ؟

إذا أردت أن تجربه يمكننا أن نطلب منهما طبقاً .

لا ، وشكراً .

عدت أتطلع إلى العجوزين يجلسان أمام الإناء ، ويتابعان صوت الماء وهو يغلى ويرفعان الغطاء كل بدوره ، ليغرسا ملعقة خشبية كبيرة بحركاتها في بطن داخل الإناء ، ويستشققان بين الحين والآخر رائحة البخار كأنهما يستخدمان أنفيهما كقياس لتتبع مدى إنضاج الطعام . كل شيء فيهما يبدو هادئاً وكأن الوقت يمتد أمامهما بدون حدود ، كأن الدنيا وكل ما يدور فيها لا يساوى في أهميته هذه الجلسة المطمئنة تحت السماء المفتوحة والناس يروحون ويجيئون في حركة دائبة ، وقطع اللحم والسمك تنضج ببطء داخل الإناء . ترى ما هي السعادة ؟ السعادة أن يعيش الإنسان لحظات الحياة أن يستمتع لحظة بلحظة ، أن يحيا بكل كيانه في الحاضر ، في الأشياء الصغيرة . ولكن كيف ؟

قال صديقي :

« هيا بنا نختار عشاءنا » .

سرنا على الأقدام حول الساحة الواسعة ، نتوقف أمام الأكشاك . هنا الفول السوداني يضعونه فوق الصاج الساخن بدون أن ينتزعوا عنه غلافه الخارجي ، فينضج بالتدريج . فإذا ما نرعت عنه القشرة الخارجية ووضعت الحبة الملتببة في فمك ، وجنتها طرية تشبه في طعمها ثمرة «أبي فروة» التي كنا نأكلها أحياناً ونحن صغار . وهنا المشروبات الباردة ، جوز الهند الأبيض المثلج أو أنواع مختلفة من عصير الفواكه زاهية الألوان ، حمراء ، وبرتقالية ، وزيتونية ، تسبح فيها قطع من اللوز ، والصنوبر ، والزبيب ، والأعشاب البحرية كالخيوط المصبوغة بلون أخضر داكن ، والفواكه المجففة ، وهنا اللدجاج المحمر يدور ببطء



مايزيا : بائعة « الساتاي »

حول سيخ طويل تغرس أسنانه في لحمه الأبيض ، وهنا قطع اللحم
اخترقها بوصة رفيعة ، ووضعت فوق رماد مشتعل يتكون من تراب الفحم ،
فتناول منها بوصة ، ثم أخرى ، ثم ثالثة ، تنزع عنها قطع اللحم وتكومها
على ضيق كبير ، يحتوي على صلصة التستق الحمراء الحارقة . رأيت الناس
يأكلونها على كل المواقد في الساحة الكبيرة ، وعرفت من صديقي
أنها الأكلة الوطنية المفضلة ، وأنهم يسمونها «الستاي» . وهنا أكرام
الأرز : تلال منسقة من الحبات البيضاء المستطيلة ، أو تلال صفراء
في لون الكركم . وهنا أنواع الحساء المختلفة : حساء السمك ، والشعابين
البحرية ، وكوارع الخنازير والبط ، وكبد الطيور . وهنا خنازير صغيرة
مشوية معلقة يكسوها لون ذهبي يلمع في ضوء الكفيرياء .

جلست في صمت . هؤلاء القوم يهدوهم الغريب ، وأجسادهم
الرشيقة ، والابتسامات الودود ، والدأب على العمل : ليس من السهل
أن تفهمهم . أشعر أنني أنزلت على سطح حياتهم بدون أن أنفذ إلى الأعماق .

المؤتمر

مائدتان طويلتان في شكل حدوة حصان تلتقيان عند الأطراف ،
ودائرة واسعة من الناس تجلس حولها عشرات من النساء والرجال من
مختلف البلدان . وجوه بيضاء ، وصفراء ، وسمراء ، وبرونزية . وجود من
الشرق والغرب ، هنود ، عددهم كبير ، وزعوا أنفسهم بحيث احتلوا
رئاسة المؤتمر وسكرتاريته ، ورئاسة اللجان ، وحتى أعمال المقررين ،
يتبادلون الكلمات وكأنها كرة يلقونها فيما بينهم عبر المائدة البيضاوية ،
وفيليبينون ينفعلون من سخونة الدماء الإسبانية التي تجري في عروقهم ،
وإيرازيون تقاطيعهم الحادة ، وأنوفهم السامية ، وعيونهم المشتعلة تجعلهم
كالصقور . وشباب من دولة بانجلاديش الوليدة ، تحس فيهم حماس
الجلديد الذي يعيش في الأمل . ويابانيون يكتبون ويسجلون طوال الوقت



ماليزيا : فتاة تتلو القرآن

كآلات الصعاء ، المتعانة والتخيفة في آتوت نفسه ، وإنجنيز وأمر كان بشرتهم حمراء ، وكسائهم وحركاتهم مدروسة وكأهم يقربونك : ما زلنا نحن الأسياد .

خريطة متضارب متناقض ، ومثناهم في توت نفسه ، يرسم صورة غريبة نقضية التكاثر البشري وضرورة العمل بسرعة نهجوية دون كرامة محقة . فإذا ما استمر النمو السكاني على ما هو عليه فسيصبح عدد سكان العالم عند آخر القرن ستة بلايين بدلاً من ثلاثة ونصف . لن يجد الناس غذاءهم ، ولن يجد الأضغان لبهم ، ولن يجد الشباب أرضاً يحرثونها ، أو مصنعاً يعملون فيه ، ولن يجد المرضى علاجاً لآلامهم . صورة نبشيرية تأكل بعضها .

لا بد إذن من حل . وليس هناك سبيل سوى أن تقنع شعوب البلاد الذامية حيث يتركز الانفجار السكاني في أشد صورة بضرورة تحديد النسل .

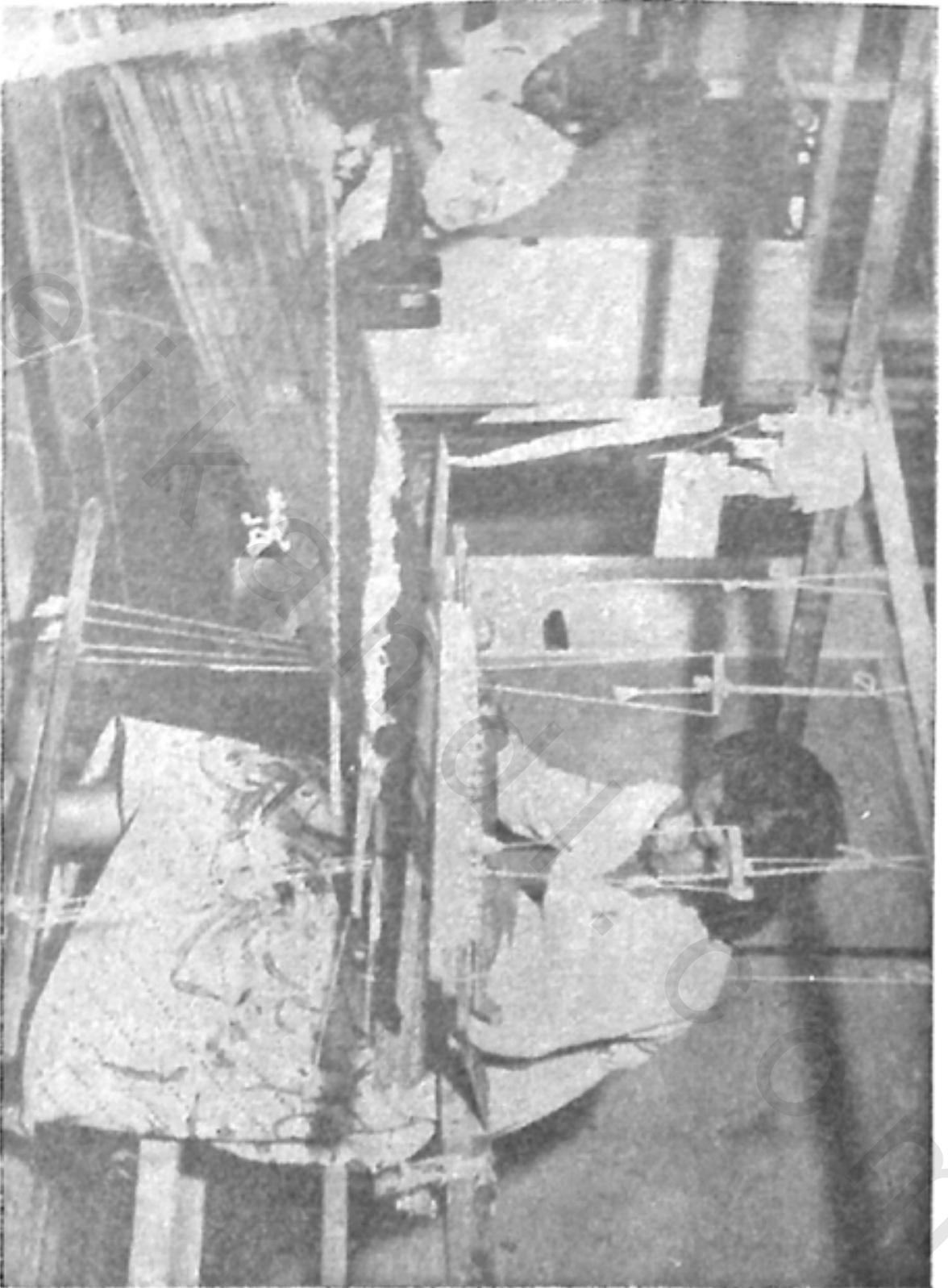
وهناك أصوات أخرى قليلة ، ولكنها موجودة تعارض وتحتج . مشكلة التزايد السكاني خطيرة ، ولكنها مشكلة تقدم . مشكلة تصنيع ، وتحضر ، وتعليم ، وفرص للعمل ليس للرجال وحدهم ولكن أيضاً للنساء . والدليل على ذلك أن بلاد العالم المتقدمة الصناعية لا تعاني من النمو السكاني السريع ، وجنوح الناس لتكوين الأسر الكبيرة يرتبط أساساً بأساليب الزراعة التقليدية ، وما يصاحبها من احتياج إلى اليد العاملة ، ومن اتجاهات قبلية ، ومن قلة طموح في الحياة ، ومن أمية . فإذا أردنا أن نغير في سلوك الناس فلا بد من تغيير ظروفهم . المسألة ليست فقط إقناع الناس بضرورة تنظيم الأسرة ، ولكن أيضاً وربما قبل ذلك توزيع ثروات العالم بالعدل وإعطاء فرص التقدم للجميع ، ونشر الآلة والتعليم ، والمعرفة في كل مكان ، والقضاء على كل صور الاستغلال الاستعماري التي تمارسها الدول الإمبريالية في الغرب .

وتحتدم المناقشة . فهنا في هذه الحجرة المغلقة على تحسين أو مستين من التدوين يجلس ممثلو مناطق الصناعية في ٢٩ بنداً من بلاد آسيا . ممثلو وزارات القوى العاملة والصناعة ، وهيئات التأمين الاجتماعي ، وأعضاء المصانع ، وأصحاب المصانع وأيضاً مندوبو انتخابات العمالية . فالعامدون في الصناعة هم أكثر الناس استعداداً لتقبل الفكرة وممارستها . إن ظروف حياتهم قد تغيرت أو هي في سبيلها إلى التغيير . فلم يعد النضال مورد رزق . وإنما إنسان صغير ينبغي أن يكمل ، ويلبس ويتعلم . وحياة المدن توسع اتفاق الإنسان وتخلق عنده احتياجات جديدة وتطناً إلى حياة أفضل والآلة تجمع الناس في مكان واحد يسهل الوصول إليه ، وتحرر الإنسان من التواكل ومن الحرافات . لذلك فإن العمال يمكن أن يكونوا أكثر الناس وعياً بهذه المشكلة . وإحساساً بها . واقتناعاً بكل فكرة جديدة تفيد حياة البشر .

وأصحاب المصانع يريدون الاستقرار في الإنتاج . والعامل الذي يعاني كثرة الأخطال كثيراً ما يعكس هذه المشكلة في عمله . ولذلك يدفع كبار الاحتكاريين في مصانع الهند ، ومزارع الشاي ، الحوافز المالية للأسر التي تنال من إنجازها .

وانعسان يختنون : « أيها الرأسماليون . لماذا هذا الحماس لتنظيم الأسرة ارفعوا مستوى معيشة العامل . وارفعوا الأجور ، وأعطوا الناس فرصاً كإمالة للتعليم وعندئذ يمكن أن يستمعوا إلى دعوتكم لأنهم عندئذ سيقتنعون بها ويفهمونها » . لا بد من أن يتغير المجتمع بحيث يعمل لا الرجال فقط ، ولكن النصف العاقل من المجتمع ، الذي لا وظيفة له في الحياة سوى إنجاز الأطفال . . . النساء .

ولكن شأن كل مؤتمر لا بد من الوصول إلى اتفاق . التطور الاقتصادي والاجتماعي مهم ، ولكن فرص هذا التطور ترتبط أيضاً بعدد الناس ، وكلما زاد الناس في البلاد التي ما زالت تبني اقتصادها ، صعب



اليزيا : فتاة تسمل على النول.

توفير العمل . والمدارس . والمواصلات . والغذاء . والأدوية . والكتب .
 وإسراح . إذن لا بد من تخفيض سرعة النمو السكاني . ولا بد نكل
 أسرة من أن تنجب الطفل عندما تستطيع أن تقدم له فرص الحياة .
 ولا بد أن تكون ولادة الطفل مسألة لا تأتي بالمصادفة . وإنما بالاتفاق
 بين الزوجين . هكذا يمتد تحكيم الإنسان في حياته إلى مجال جديد . يضاف
 إلى مجالات أخرى . يمتد إلى ولادة الطفل . وإلى عدد الأطفال .
 وهكذا تسمح وسائل منع الحمل بأن يمارس الزوجان حياتهما الجنسية
 الطبيعية بدون أن يتهددهما شبح طفل لا يستطيعان تحمّل احتياجاته
 المشروعة كإنسان يولد . وينبغي أن يعيش حياة الإنسان .

عشرة أيام من المناقشات قضاهما ستون رجلاً وامرأة في هذه القضية
 اذاعة . وإذا كانت مثل هذه المؤتمرات تتفاوت من حيث ثمارها وفوائدها
 فإنها تشعرك دائماً بحقيقة هامة وأساسية . بالتقارب المتزايد بين البشر في
 كل أنحاء العالم . مما يعطى أملاً متجدداً في أن مشاكل الإنسانية
 ستحل الواحدة بعد الأخرى .

أسوار تتحطم

تطلعت إلى الفتاة السمراء الجالسة خلف المكتب بشيء من الضيق ،
 ودفعت فنجان القهوة باللبن ، وطبقاً من النعنائرجانياً بأصابع متوترة .
 « حضرت مبكراً » .

« الالفة تقول : " ساعات العمل من الثامنة صباحاً " والساعة الآن
 الثامنة وعشر دقائق . »
 حملت في وجهي بعينين كالحرز الأسود وسكتت ، جلست على
 مقعد بجوارها وقلت :

« أهنا مكتب السفر التابع لهيئة العمل الدولية ؟ »
 « نعم » .

« اتصلت بكم من أسبوع فأطلب الحجز على طائرة لنيودلهي .
 ما اسمك ؟ »

« د . شريف حناتة . »

أخذت تغلب في دفتر كبير أمامها ، وقالت :

« لا توجد أماكن قبل يوم الاثنين القادم . »

« المؤتمر ينتهي الخميس . ماذا أفعل هنا حتى يوم الاثنين ؟ »

هزت كتفها المكتنزتين وابتسمت بشيء من الخبث :

« هناك وسائل تسلية كثيرة في كوالالامبور . »

فكرت لحظة ثم قلت :

« أعطيني جداول الطائرات من فضلك . »

دفعت بكتاب ضخيم عبر المكتب وعادت تحتسى القهوة ، وتقدم

قطعا من التقطير .

أخذت أقلب في الكتاب حتى اهتديت إلى الصفحة التي كنت

أريدها . لمحت في جدول يوم الخميس « طائرة إسبو ٥٠١ الساعة

الساعة ١٧,٣٠ سألها :

« ما هذا ؟ »

قالت :

« هذه طائرة سوفيتية . »

« أليست طائرة ؟ »

سكنت لحظة ثم سألت :

« ألن يؤخذوك في بلادك إذا ما ركبت طائرة سوفيتية ؟ »

نظرت إليها في دهشة :

« طبعاً لا . ولكن اسمحي لي أن أسألك أنا سؤالاً . هل هيئة العمل

الدولية وهي إحدى الهيئات التابعة للأمم المتحدة تقاطع الطائرات

السوفيتية ؟ »

هزئت كثيراً مرة أخرى بعدة اكترات .
 رفعت جماعة الشينون وأدارت القرص . سحبت مقعدى بعيداً
 أنتظر . بعد قليل أودأت إلى برأسها . وقالت :
 « حيزنا كان مكاناً على الطائرة إسبو ٥٠١ التي تقاع غداً يوم الخميس
 الساعة ١٧.٣٠ مساءً من مطار كوالالامبور إلى نيودخى . مر على بعد
 ساعة ستكون التناكرة جاهزة .

جاست في بهو الفندق ألقاب صنف الصباح . لفت نظرى أحاديث
 العناوين المنشورة على الصفحة الأولى .

« الحكومة تبيع السفر إلى البلاد الشيوعية » . ابتداء من يوم السبت
 التمام الموافق . . . سيسمح للذين يرغبون في السفر إلى البلاد الشيوعية
 بالحصول على تصريح لذلك . وسيكون عليهم أن يملأوا استمارة خاصة فيها
 بيانات تفصيلية عن أغراض السفر ، والجهات والأشخاص الذين سيتصلون
 بهم ومعلومات أخرى . ولا يسرى هذا القرار على الصين الشيوعية » .

حوار فزق السحب

سيارة اتحاد نقابات العمال في ماليزيا تسرع بنا في اتجاه المطار .
 الأحاديث والضحكات المرحية تختلط بالصوت المنتظم للمحرك يهيب
 الطريق . هنا تسود البساطة ، بساطة في الكلمات ، وفي الملابس ، وفي
 التصرفات ، وفي تلك العناية الطبيعية والصادقة التي تشعر أنك محاط بها
 من هؤلاء الرجال أصحاب الملامح المنحوتة ، والأيدي الخشنة . الرجل الذي
 يجلس إلى جوارى كان في المستطاع أن يكون عاملاً مصرياً ، ابن بلد
 من بولاق ، أو من السيدة لولا اللغة الإنجليزية التي كان يتحدث بها .
 قال محدثي :

« أنا مسلم من عمال السكة الحديد » .

« هل زرت مصر » .

ألا ، زرت إسرائيل بدعوة من المستأدروت . ولذاتك لا أستطيع أن
أزور مصر برغم أنني مشتاق إلى رؤيتها . وأشعر أن عزافتنا كان يجب
أن تكون مع نقابات العمال في مصر .

ثم منضمون إلى الاتحاد العالمي لآخر ليس كذلك .
ونمكن هذا الاتحاد وقع تحت نفوذ النقابات الأمر بكيفية وإلزام بيروقراطية .
وكثيراً ما يخدم أهداف السياسة الاستعمارية .

ولكن هناك نقابات رتبضت لأسباب تاريخية . وأصبحت صلاتها
به قوية ولن ينتهي هذا الوضع بسهولة . فمثلاً في ماليزيا أية محاولة لخلق
صلات مع الاتحاد العالمي لنقابات الذي يضم النقابات في البلاد الشيوعية
لا بد أن تؤدي إلى مشاكل مع الحكومة . وربما إلى حل نقابتنا . إننا
نشعر أن عمال مصر أشقاء لنا . وإذا لم يتصلوا بنا فهناك من نسمع سوى جانب
إسرائيل .

وقمت السيارة أمام باب المطار . أصر أن يحصل على الحقبة . كان
معي في هذه السفرة اثنان من الهند . عمال أيضاً . أحدهما سكرتير
المؤتمر العام للنقابات الهندية . وهو التنظيم الذي يعتبر في يسار الحركة
النقابية ، والآخر عضو المجلس التنفيذي لاتحاد نقابات الهند وهو التنظيم
القبائلي المرتبط بحزب المؤتمر الهندي . وقد علمت فيما بعد أنه عضو في
البرلمان الهندي . ومن أسرة وزير الصحة الهندية في الحكومة المركزية .
كنا قد اتفقنا على حجز مقاعد متجاورة حتى نتحدث في أثناء الرحلة .
ونتسلى معاً .

دلنا إلى صالة الانتظار الخاصة بالمسافرين بعد تبادل العناق ،
والتأكيدات المتبادلة بضرورة إرسال الرسائل .

انطائرة فسيحة والمقاعد واسعة وبين الصنفين مكان واسع لم
سائقك . لوها من الداخل عاجي والمقاعد والستائر زرقاء . شيء ما يوحى
بالبساطة ، ونوع من الجح الأسرى ، ربما قليل من الفوضى ، والمضيفات

اللائي تميل أجسامهن إلى البدانة ، يشبهن الفتيات التي تراهن في السينا
يعلمان في الحوتجوزات . ودورة المياه متشعبة خافية من زجاجات العطور ،
والكاربونيا ، والشامبو ، وفرش الأسنان وأنايب المعجون الصغيرة . وعلى
الأرض فرشاة خشنة كنتك التي تستخدم في البيوت المصرية لدعك
البلاط .

سكرتير المؤتمر العام لل نقابات الخندية رجل قصير القامة ، نحيل
الجسد ، تشتعل عيناه الواسعتان الرماديتان تحت جبينه البارزة بريق
نفاذ . كنت قد لاحظته في أثناء المؤتمر ، رجل يحيل إلى الصمت ، يجلس
هادئاً ولا يتدخل في المناقشات إلا بين الحين والحين ، عندما تثار قضية
يرى فيها مساساً بحقوق العمال ، أو محاولة لتجاهل المشاكل المتعلقة
بالتندية الصناعية .

كانت الساعة قد تعدت الواحدة بعد منتصف الليل عندما انطلقت
الضائرة في سباقها الجوفى بين صفتين من الأنوار ، تراهما العين عبر
النوافذ الصغيرة كخطين متصلين على أرض المطار . بعد خمس دقائق
وضعت المضيئة حوائى الأكل الصغيرة أمامنا . تناول جارى الصامت
تفاحة كبيرة حمراء وأخذ يقشرها بحركات بطيئة متأنية ، ثم قسمها إلى أربع
قطع ، مضغها الواحدة تلو الأخرى ، وكأنه يقوم بعملية مهمة تحتاج
إلى تركيز الذهن وإلى عناية . عندما انتهى من التفاحة غطى الصينية
بذوطة من الورق ، وتوقف عن الأكل . سألته لماذا لا يأكل فأوضح لي أنه
نبأني ولا يستطيع أن يأكل لحوم المواشى ، أو الدواجن ، أو الأسماك ،
أو أى غذاء تدخل فيه المنتجات الحيوانية مثل اللبن أو البيض ، أو الجبن .
كان ينظر إلى بملء عينيه الواسعتين الرماديتين ، ويجيب عن أسئلتى في
نبرات منخفضة مضعوظة أكاد لا أسمعها . عرفت أنه كان يعمل موظفاً
في السكة الحديد ، وانضم للحركة النقابية منذ أن كان شاباً ثم بالتدريج
أخذ يقف جهورياً متزايداً للمعارك النقابية إلى أن تفرغ تماماً قبل أن

يتجاوز اثلاثين سنة . وارتقى في مسؤولياته إلى أن أصبح سكرتيراً عاماً
لمؤتمر نقابات كلى الهند. كان أمامنا ما يقرب من خمس ساعات من
التحيز لتتصل قبل أن نصل إلى نيويورك ، وزير استعداده أوضح نقضاً
الوقت في تبادل الأحاديث انتهت بقرعة نكس أوسع ففاق معلوماتي
عن الهند .

المشكلة السكانية عندنا قضية تؤرقنا جميعاً ، ولكننا نرفض كل تلك
التنظريات التي تريد أن تصورها كأساس لتخلف ، ونمصاعب التي
تعاني منها الهند والتي ترسم صورة مضممة للمستقبل ، وتكوارث ،
والمخاطر التي تهدد البشرية . تعان نعرض الخفايا ، الفلاحون لا يجدون
الخبز في بلادنا . ونجد أمريكا تحزن التمتع حتى لا ينخفض سعره في
السوق ، وتدفع تعويضات مالية باهضة لملاك الأراضي حتى يوردوا جزءاً
من أرضهم بدلاً من زراعتها بالقمح . وأطنان السمك يلقي بها إلى البحر
وشعب الهند ، وشعوب أخرى تعانى من نقص شديد في المواد البروتينية في
غذائهم ، وهذه المواد أساسية لبناء الجسم ، أو إحلال أنسجة جديدة محل
تلك التي تستهلك مع الزمن . يقولون إن هناك مشكلة التجارة سكانى في
العالم ، ولكنك تعلم بالطبع أنه حينما تنمو موارد العالم بمقدار ٤٪ أو ٥٪
سنوياً يزيد عدد السكان في المتوسط سنوياً بنسبة ١,٩٪ فقط . إنها ليست
مشكلة سكانية بالمعنى الذى يحاولون ترويجه . إنها أساساً مشكلة سوء
توزيع للثروات ، مشكلة المبالغ الضائلة التي تصرف على الحرب ، مشكلة
إحجام البلاد المتقدمة في الغرب عن تقديم مساعدات غير مشروطة
للبلاد النامية ، مشكلة استنزاف البلاد الفقيرة عن طريق التجارة غير
المنكافئة . إنها مشكلة الاستعمار الحديد الذى يحتكر المال والعلم ،
على حين نستطيع نحن : إذا توافرت لنا المساعدات المالية والعلمية ، أن
نقيم المصانع ، وأن نزرع الصحارى ، وأن نستخرج غذاءنا من سطح
البحر ومن قاعه .

كانت عيناك تلتمعان في ضوء العنابرة الخافت . ورأيت أصابعه
الرفيعة تمبض بعصبية على ذراعك كأن شيئا يؤنبه . قلت له :
" هل هناك شيء يلبس . "

" ذراعى هذه .. عندما تنخفض درجة الحرارة تتناهى آلام الروماتزم .
داء حمدانيه . معى من بلاط السجن وجدرانته . لكن لا تتزعج لقد تعودت بها .
ولم تعد تفقنى كثيراً . لنستمر في الحديث . "

ماذا تفعلون إذن في تنظيم الأسرة بين العمال ؟

" إليهم حذرون من الدعوة إليها . ويخافون من استخدامها كوسيلة
لصرفهم عن نضالهم في سبيل العدالة الاجتماعية والحرية . ولكن بالتدريج
أخذوا يدركون أنه لا تعارض بين الاثنين . ولذلك أخذت النقابات تعطي
اهتماماً متزايداً للمشكلة . وفي كل مصنع كبير نحاول أن ننشئ لجنة
صغيرة فيها ممثلون للإدارة العليا . والنقابات . والإخصائيون والاجتماعيون .
والطبيب والممرضة . وشؤون الأفراد والعلاقات الصناعية . وفي رأينا أن
الدعوة لتنظيم الأسرة ينبغي أن تصبح جزءاً أساسياً من الخدمات الأخرى .
فيمكن إدخال الحوافز لعدم الإنجاب كجزء أساسي من التأمينات
الاجتماعية . وربط الخدمات بتنظيم الأسرة مع رعاية الأم العاملة وأطفالها .
ومع التوسع في حضانات الأطفال الضرورية في حياة المرأة العاملة ،
وإدخال الدعوة لتنظيم الأسرة في مجالات الحائط . والمجلات النقابية ؛
وكجزء من الثقافة العامة التي تقدم للعمال في أثناء التدريب الوظيفي
والمنهجي ؛ وفي دروس محو الأمية التي تنظم للذين حرموها نعمة القراءة والكتابة
وعند الاحتفال بالمناسبات الخاصة مثل عيد الطفولة أو الأمومة . ينبغي
أن نوضح كيف أن تنظيم الأسرة جزء أساسي من الجهد العام لتوفير
الصحة ، والثقافة ، وفرص الحياة للمرأة والأطفال ومساهمة مهمة في
رفاهية الأسرة وفي السعادة الزوجية ؛ وشرط لا بد منه لكي يستقر العامل
وترتفع قدرته على الإنتاج بكفاية أكبر . "

ولكن هل تعتقد أن هذه الجهود كافية لحل مشكلة التزايد السكاني
تسريع في بلادكم ؟

لا . . . لا . . . لأنها لن تؤثر إلا على تترك النشآت من شعب التي
تأثرت بامتداد من الحياة الحضارية . وهم العاملون في صناعة ،
والشقفون . والموظفون . والمتعلمون عموماً سواء في ريف أو في المدينة .
ولكن أغلب سكان الريف . وسكان المدن في الأحياء الشعبية ، أولئك
الذين يعملون في الحرف . والتاجر الصغيرة . أو تبايعه الحائزين . وذوى
المهن الموقفة أو غير المحددة . . . هم المشكلة . ولا يمكن أن يتغير
سلوكهم في الحياة . ومعها نظرتهم لإيجاد الأبطال إلا إذا تغيرت
حياتهم . بدخول تصنيع على نطاق واسع . وميكنة الريف . وتشغيل
المراة والتعليم . أنت تعلم أن أخذت تقسم إلى ولايات وأن عدد سكان
هذه الولايات كبير . يصل حيناً إلى تسعين أو مائة مليون . وقد اتضح
أن الدعوة لتنظيم الأسرة نجحت نسبياً في " البنجاب " لأن هذه الولاية
شهدت . في العشرين سنة الماضية . حركة تصنيع وميكنة متزايدة لريف .
ولم تعد الزراعة في حاجة إلى الأيدي البشرية بالقدر نفسه ، مما دفع المزارع
البنجابي إلى البحث عن وسائل لتحديد أسرته . كما أن إدخال الأساليب
الحديثة في الزراعة يؤدي إلى زيادة الدخل ورفع مستوى معيشة المزارع .
وانتشار التعليم .

« هل لديك أمثلة أخرى عن أثر الظروف الاقتصادية والاجتماعية في
تحديد حجم الأسرة ؟ »

« نعم هناك مثل آخر جدير بالتأمل . عندنا ولاية اسمها " كيرالا " .
ربما سمعتم عنها في مصر لأنها كانت مسرحاً لأحداث سياسية هامة
منذ الاستقلال وعلى الأخص نتيجة لتفرد الاتجاهات الاشتراكية
الثورية فيها . كان النظام القبلي سائداً في " كيرالا " خلال مئات السنين ،
ولكن الغريب في الأمر أنه كان نظاماً قبلياً أمياً ، أي أن رئيس القبيلة

كانت امرأة؛ وكذلك رئيس الأسرة، وعندما دخلت "كيرا" في مرحلة تسجيل النظم القبلية، وانتقلت إلى نظم أكثر تقدماً، احتفظت المرأة بمكانتها المتميزة في المجتمع كاستمرار لنظام الماضي وتقاليدته. ولذلك تجد نسبة كبيرة من البنات والنساء المتعلمات في "كيرا" كما أن عدداً كبيراً منهن يعملن كجزء أساسي من القوة العاملة النشيطة في الصناعة، وتجارة، والزراعة، والمهن ووظائف مختلفة. وتسرّة مكانة كبيرة في الحياة العامة والخاصة، وتتبع بكيان مستقل عن الرجل، لا ينازعها فيه إلا عدد ضئيل جداً من تعقير المتخلفة. وفي هذه الولاية تجد الدعوة لتنظيم الأسرة آذاناً صاغية.

« وهذه المناسبة هناك حقيقة هامة، في جمهورية الصين الشعبية حدثت محاولتان لإقامة برنامج قومي ناجح لتنظيم الأسرة. المحاولة الأولى كانت في سنة ١٩٥٨ وقد أخفقت. أما المحاولة الثانية فبدأت منذ حوالي خمس سنوات وقد لاقت نجاحاً متقطع النضير. وهذا النجاح له أسباب كثيرة بالطبع: تجاوب الشعب مع قياداته، والتمسك بالمبادئ والسياسة التي اختاروها لأنفسهم وفعالية التنظيمات الشعبية.

« ولكن عندما سألت المسؤولين هناك عن أهم أسباب النجاح الذي يحققه برنامج تنظيم الأسرة الآن قالوا إن السبب الرئيسي هو خروج كل النساء تقريباً من البيت، ودخوزن ميدان العمل. فالمرأة العاملة تقدر أعباء الإنجاب ومسئوليته، وتسعى إلى تنظيم أسرتها. »
« إذن لا يمكن أن يحقق تنظيم الأسرة نتائج سريعة؟ »

« هذا صحيح وربما لهذا السبب تصرح الحكومات بضرورة الاهتمام به، ولكن نادراً ما يترجم هذا الاهتمام إلى سياسة فعلية تضع في خدمتها الجهود، والاعتمادات والقوة البشرية المطلوبة. ذلك أن المشاكل الاقتصادية والسياسية العاجلة تستحوذ على اهتمامها، وجهودها الأساسية. ولكن هذا خطأ كبير. ذلك أن أية خطة لا يمكن أن تنجح إلا إذا بنيت

على دراسة حجم سكان المختل في المستقبل وتوزيعهم من حيث
العمر ، وعند أطفال المدارس الذين سيدخلون المدارس والمعاهد
والجامعات ، وعند شباب الذين سيبحثون عن عمل لهم . كل هذا
جزء أساسي من التخطيط التنسيب وعليه يتوقف إلى درجة كبيرة الإخفاق
والنجاح في تحقيق أهداف التنسيب . وينبغي أن نذكر أنه فيا يتعلق
بتنظيم الأسرة فإن كل طفل يمكن الخيلولة دون ولادته هو قدر من المال
يتوافر للاستثمار في الإنتاج ، أو في الخدمات . هل قستم بحساب هذا
الوفر عندكم ؟ »

« نعم . لقد قدر عندنا أن منع ولادة طفل واحد يوفر على الدولة أربعة
آلاف جنيه » .

أحسست بالطائرة تهبط . ذلك الشعور الغريب الذي يبدو معه
وكان القلب يسقط فجأة إلى أسفل ،
قلت له :

« لم نتحدث في السياسة » .

ابتسم وقال :

« في نيودلهي سنتحدث في السياسة » .